

Corded Trimmer
Model No. 8991, ACT and 8081

Operating Manual
Manual De Operación
Manual D'Utilisation



Includes But Not Limited To:
Wahl, 5 Star & Sterling Corded Trimmers

TECHNICAL SUPPORT AND QUESTIONS

Phone: 1-800-776-9245
Email: techsupport@wahlclipper.com
Website: www.wahlpro.com

Wahl Clipper Corporation offers a limited warranty on this product.
Please visit our website for full warranty terms.

For servicing, please ship your product prepaid to:

Wahl Service Center
3001 North Locust Street
Sterling, IL 61081



FIND US ON SOCIAL MEDIA



© WAHL CLIPPER CORPORATION
Sterling, IL USA

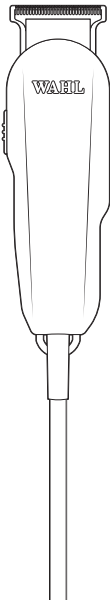
FORM #92566-300

Printed in USA

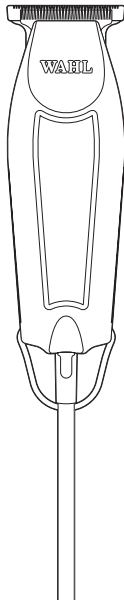
Model No. ACT



Model No. 8991



Model No. 8081



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS AND SAFEGUARDS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

DANGER

To reduce the risk of death or injury by electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from the outlet. Note: Some electrical parts inside the appliance are electrically live, even with the switch "OFF."
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance before cleaning.
5. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.

WARNING

To reduce the risk of burns, electrical shock or injury to persons:

1. This appliance can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. Return the appliance to Wahl Clipper Corporation for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS FOR COMMERCIAL USE ONLY

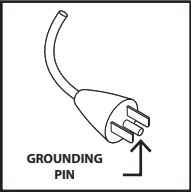


FIGURE 1

GROUNDING INSTRUCTIONS

(Grounding Instructions only apply if the appliance has a grounding pin as shown in Figure 1.) This appliance should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER – Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

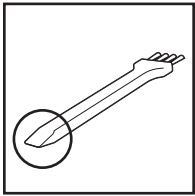
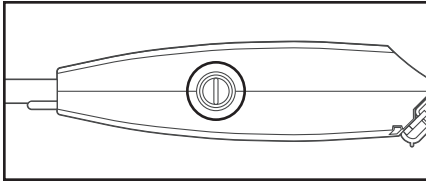
If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat-blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

TRIMMER USE USING CORDED TRIMMERS

POWER ADJUSTMENT SCREW MAXIMIZING POWER TO THE BLADES

To adjust power, turn power screw in clockwise direction until trimmer makes a noise caused by the arm hitting the coil. Then, slowly turn power screw out (counter-clockwise) just until noise stops then continue turning 1/8 to 1/4 of a turn more, this is maximum power. (Not found on all trimmer models.)

POWER ADJUSTMENT SCREW DIAGRAM

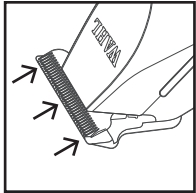


QUICK TIP
Use the brush handle tip to adjust the power screw.

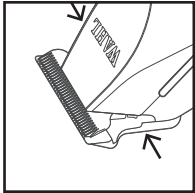
TRIMMER CARE BLADE CARE AND OILING

In order to ensure that you get the most life and performance out of the trimmer, we recommend oiling daily. To oil it properly, the trimmer should be held so the blades are in a downward position as shown. Place one drop of Wahl oil in the center of the movable top blade and one drop of oil on each end of the top blade. Turn trimmer switch ON and run to distribute the oil. When oil is evenly distributed, turn trimmer OFF and wipe off excess oil with a soft cloth. Periodically oil heel of blade (shown in image) to reduce blade friction.

(USE WAHL OIL ONLY)



3 STEP SYSTEM



PERIODICALLY OIL HEEL OF BLADE

WIPE OFF EXCESS OIL so it does not run into the motor compartment. Oil in the motor compartment will eventually lead to poor motor performance. **Blades should be oiled after using disinfectant or sanitizing solution.**

UNIT CARE

Use a clean cloth (dry or dampened with water). **DO NOT USE bleach, benzene or thinner to clean the unit.**

CORD CARE

The cord should never be used to pull the trimmer. Freedom of movement needs to be maintained. Care should be used to keep the cord untwisted, and undamaged. When stored, the cord should be coiled and placed neatly in a dry place.

TROUBLESHOOTING

If your corded trimmer does not seem to be operating properly, please check the following:

- Check the outlet's current by plugging another appliance (one you know is in proper working condition) into the outlet.
- Make sure the unit is not connected to a power source that turns itself off when lights are turned off.
- Verify that the blade assembly moves freely and is mounted properly.

If you still encounter problems with your unit, send your unit to Wahl Clipper Corporation with a note explaining the problem.

Wahl Clipper Corporation offers a limited warranty on this product.
Please visit our website for full warranty terms.

For servicing, please ship your product prepaid to:

Wahl Service Center
3001 North Locust Street
Sterling, IL 61081

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use su aparato eléctrico, debe seguir siempre las precauciones básicas, que incluyen:

ANTES DE USAR ESTE APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de muerte o lesiones por descarga eléctrica:

- No intente tomar un aparato que cayó al agua. Desenchúfelo de inmediato del tomacorriente. Nota: Algunas piezas eléctricas dentro del aparato permanecen energizadas, incluso si pasa el interruptor a "OFF" (Apagado).
- No lo use mientras se esté bañando o duchando.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar desde donde pueda caerse o ser halado a una tina o un lavabo. No lo coloque ni deje caer dentro de agua ni otro líquido.
- Antes de limpiar este aparato, siempre desenchúfelo.
- Desenchufe siempre este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 14 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del aparato en forma segura y si comprenden los peligros inherentes. Debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Use este aparato solo para el fin previsto que se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
- Procure no operar nunca este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, después de que se

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre appareil électrique, suivez toujours les précautions de base suivantes :

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MESURES DE PROTECTION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

DANGER

Pour réduire le risque de blessure ou de décès dû à une décharge électrique :

- Ne touchez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise. Avis : Certains éléments électriques à l'intérieur de l'appareil sont sous tension même lorsque l'interrupteur est en position « arrêt » (OFF).
- Ne l'utilisez pas en prenant un bain ou une douche.
- Ne posez ni ne rangez l'appareil dans un endroit d'où il pourrait tomber ou se retrouver dans une baignoire ou un lavabo. Ne le mettez pas ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez toujours cet appareil avant de le nettoyer.
- Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de brûlure, de décharge électrique ou de blessure :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 14 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances si elles ont pu profiter, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'usage de l'appareil en toute sécurité et la compréhension des risques encourus. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Utilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.

ha caído o dañado o después de que ha tenido contacto con agua. Devuelva el aparato a Wahl Clipper Corporation para su revisión y reparación.

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Procure no operar nunca el aparato con las aberturas de aire bloqueadas o sobre una superficie combustible blanda, como una cama o un sofá, donde es posible que estas aberturas queden bloqueadas. Mantenga las aberturas de aire (si las hay) libres de pelusa, cabello o residuos semejantes.
- No lo use al aire libre ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (spray) o se esté administrando oxígeno.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ningún orificio.
- No use este aparato con un peine dañado o roto, ni si le faltan dientes a las cuchillas, pues pueden producirse lesiones. Antes del uso, asegúrese de que las cuchillas estén alineadas en forma correcta. *(Consulte las Instrucciones de cuidado de la Cortadora o de la Recortadora. Esto tal vez no se aplique a todos los aparatos.)*
- Mientras lo usa, no coloque ni deje el aparato donde pueda quedar expuesto a daños por parte de un animal o por indemencias climáticas.
- Para desconectar, apague todos los controles y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- Apague todos los controles antes de colocar o extraer cuchillas o accesorios.
- No debe dejar nunca sin supervisión un aparato con un cable conectado permanentemente que esté enchufado.
- Mantenga este aparato seco.
- Si su aparato está puesto a tierra *(consulte la Fig. 1 para ver un enchufe puesto a tierra)*, conéctelo solo a un tomacorriente debidamente puesto a tierra. *(Lea las Instrucciones de puesta a tierra.)*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ES EXCLUSIVAMENTE PARA USO COMERCIAL

- N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil à Wahl Clipper Corporation pour qu'il soit examiné et réparé.
- Éloignez le cordon d'alimentation des surfaces chaudes.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsque ses événements sont bloqués ou s'il est posé sur une surface molle combustible, comme un lit ou un divan, ce qui peut bloquer ses événements. Gardez les événements (le cas échéant) exempts de peluches, de poils ou de toute autre substance semblable.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur, ne le faites pas fonctionner là où des produits aérosol (vaporisés) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
- Ne faites jamais tomber ni n'insérez un objet dans l'une de ses ouvertures.
- N'utilisez pas cet appareil avec un guide de coupe endommagé ou cassé, ou lorsque des dents sont cassées sur les lames, car vous pourriez subir des blessures. Avant l'utilisation, assurez-vous que les lames sont bien alignées. *(Consultez les instructions de la tondeuse ou de la tondeuse de finition. Ne s'applique pas nécessairement à tous les appareils.)*
- Lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas le poser ou le ranger à un endroit où il pourrait être exposé aux intempéries ou endommagé par un animal.
- Pour débrancher l'appareil, réglez tous les boutons de contrôle sur « arrêt » (OFF), puis retirez la fiche de la prise de courant.
- Réglez tous les boutons de contrôle sur « arrêt » (OFF) avant de placer ou d'enlever les lames et les pièces jointes.
- Un appareil à câble fixe ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsque branché.
- Garder cet appareil au sec.
- Si votre appareil est mis à la terre *(voir Fig. 1 pour la fiche reliée à la terre)*, ne le branchez que sur une prise correctement mise à la terre. *(Consultez les Instructions relatives à la mise à la terre.)*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE COMMERCIAL

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA
(Las instrucciones de puesta a tierra solo se aplican si el aparato tiene una clavija de puesta a tierra, como se muestra en la Figura 1.) Este aparato debe ponerse a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la puesta a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este aparato cuenta con un cable que tiene un cable a tierra con un enchufe de puesta a tierra apropiado. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente correctamente instalado y puesto a tierra de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO – El uso indebido del enchufe de puesta a tierra puede crear un riesgo de descarga eléctrica.

Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el cable a tierra a ninguno de los terminales de cuchilla plana. El cable con aislamiento que tiene una superficie externa verde con o sin rayas amarillas es el cable de puesta a tierra. Consulte a un electricista o técnico calificado si no comprende totalmente las instrucciones de puesta a tierra, o si duda de si el aparato está debidamente puesto a tierra. No modifique el enchufe proporcionado; si no entra en el tomacorriente, pídale a un electricista calificado que instale el tomacorriente adecuado.



FIGURA 1

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE
(Les instructions de mise à la terre ne s'appliquent que si l'appareil est équipé d'une broche de mise à la terre comme indiqué dans la Figure 1.) Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de décharge électrique grâce à un fil qui permet au courant électrique de s'échapper. Cet appareil est muni d'un cordon électrique comportant un conducteur de terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise installée et mise à la terre de façon appropriée conformément aux normes et aux règlements locaux.

DANGER – L'utilisation inadéquate de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de décharge électrique.

Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas brancher le fil de terre de l'appareil sur une borne sous tension. Le fil à gaine verte, avec ou sans bande jaune, est le fil de mise à la terre. Communiquez avec un électricien qualifié ou un technicien si vous ne comprenez pas bien les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est mis à la terre de façon adéquate. Ne pas modifier la fiche offerte de ce produit. Si elle ne convient pas à votre prise de courant, faire installer une nouvelle prise de courant convenable par un électricien qualifié.

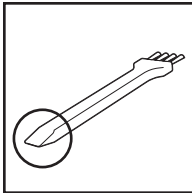
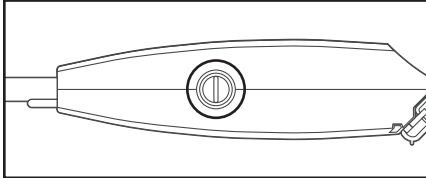


FIGURE 1

USO DE LA RECORTADORA
USO DE RECORTADORAS CON CABLE

TORNILLO DE AJUSTE DE POTENCIA
MAXIMIZA LA POTENCIA SUMINISTRADA A LAS CUCHILLAS
Para ajustar la potencia, gire el tornillo de potencia hacia la derecha hasta que la recortadora emita un ruido causado porque el brazo golpea la bobina. A continuación, gire lentamente el tornillo de potencia hacia fuera (hacia la izquierda) solo hasta que el ruido cese y luego, siga girando 1/8 a 1/4 de vuelta más; esa es la potencia máxima. *(No está presente en todos los modelos de recortadora.)*

DIAGRAMA DEL TORNILLO DE AJUSTE DE POTENCIA

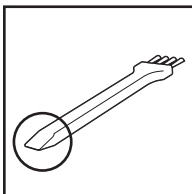
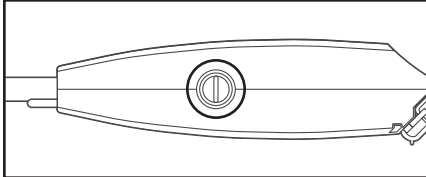


CONSEJO RÁPIDO
Use la punta del mango del cepillo para ajustar el tornillo de potencia.

UTILISATION DE LA TONDEUSE DE FINITION
UTILISATION DE TONDEUSES DE FINITION AVEC CORDON

VIS DE RÉGLAGE DE LA PUISSANCE
MAXIMISATION DE LA PUISSANCE DES LAMES
Pour régler la puissance, tournez la vis de puissance dans le sens horaire jusqu'à ce que le son du manche frappant la bobine se fasse entendre. Ensuite, tournez lentement la vis de puissance dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le son s'arrête, puis continuez d'un huitième ou d'un quart de tour afin d'atteindre la puissance maximale. *(N'est pas disponible sur tous les modèles de tondeuses de finition.)*

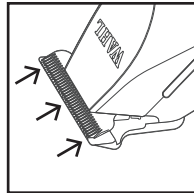
SCHEMA DE LA VIS DE RÉGLAGE DE LA PUISSANCE



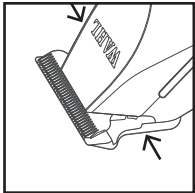
CONSEIL RAPIDE
Utilisez la pointe du manche de la brosse pour régler la vis d'alimentation.

CUIDADO DE LA RECORTADORA
CUIDADO Y LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS
Para garantizar una vida útil más prolongada y un rendimiento óptimo de la recortadora, le recomendamos lubricarla a diario. Para lubricarla correctamente, debe sostenerla de tal manera que las cuchillas queden hacia abajo, como muestra la ilustración. Vierta una gota de aceite Wahl en el centro de la cuchilla móvil superior y otra en cada extremo de la cuchilla superior. Encienda la recortadora y hágala funcionar para que se distribuya el aceite. Después de que el aceite se distribuya de manera uniforme, apague la recortadora y limpie el exceso de aceite con un paño suave. Lubrique regularmente el mango de la cuchilla (que se muestra en la imagen) para reducir la fricción de la cuchilla.

(USE EXCLUSIVAMENTE ACEITE WAHL)



SISTEMA DE 3 PASOS



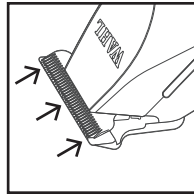
LUBRIQUE REGULARMENTE EL MANGO DE LA CUCHILLA

LIMPIE EL EXCESO DE ACEITE para evitar que ingrese al compartimiento del motor. La presencia de aceite en el compartimiento del motor puede causar una merma en su rendimiento.
Debe aceitar las cuchillas después de limpiarlas con una solución desinfectante o de limpieza.

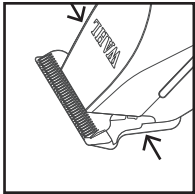
CUIDADO DE LA UNIDAD
Use un paño limpio (seco o humedecido con agua).
NO USE lejía, benceno ni diluyente para limpiar la unidad.

ENTRETIEN DE LA TONDEUSE DE FINITION
ENTRETIEN ET HUILAGE DES LAMES
Afin de tirer le maximum de votre tondeuse de finition en matière de durée de vie et de rendement, nous vous recommandons de la huiler chaque jour. Pour bien la huiler, il faut tenir la tondeuse de finition de sorte que les lames soient orientées vers le bas, comme il est illustré. Versez une goutte d'huile Wahl au centre de la lame supérieure amovible et une goutte à chaque extrémité de la lame supérieure. Mettez l'interrupteur de la tondeuse de finition sur la position « marche » (ON) et faites-la fonctionner afin que l'huile se répartisse uniformément. Une fois cela effectué, éteignez la tondeuse de finition et essuyez l'excès d'huile à l'aide d'un linge doux. Huilez périodiquement le talon de la lame (illustré dans l'image) pour réduire le frottement sur la lame.

(UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'HUILE WAHL)



SYSTÈME À 3 ÉTAPES



HUILEZ PÉRIODIQUEMENT LE TALON DE LA LAME

ESSUYEZ L'EXCÈS D'HUILE pour ne pas qu'elle s'infilte dans le compartiment du moteur. Si de l'huile se retrouve dans le compartiment du moteur, cela pourrait en diminuer le rendement.
Les lames devraient être huilées après utilisation de désinfectant ou de solution d'assainissement.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL
Utilisez un chiffon propre (sec ou humecté avec de l'eau).
NE PAS utiliser de javellisant, de benzène ou de solvant pour nettoyer l'appareil.

CUIDADO DEL CABLE
Nunca debe usar el cable para tirar de la recortadora. Es necesario mantener la libertad de movimiento. Es necesario tener cuidado para evitar que el cable se retuerza o se dañe. Cuando está guardado, el cable debe estar enrollado y colocado de manera prolija en un lugar seco.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si la recortadora con cable no parece estar funcionando correctamente, verifique lo siguiente:

- Verifique la corriente del tomacorriente enchufando otro aparato (uno que sepa que funciona bien) en el tomacorriente.
- Asegúrese de que la unidad no esté conectada a una fuente de alimentación que se apague cuando se apaguen las luces.
- Verifique que el conjunto de cuchillas se mueva libremente y esté montado en forma correcta.

Si igual experimenta problemas con su unidad, envíela a Wahl Clipper Corporation con una nota donde describa el problema.

Wahl Clipper Corporation ofrece una garantía limitada para este producto. Para conocer todos los términos de garantía, visite nuestro sitio web.

Si necesita servicio, envíe su producto con franqueo prepago a:

Wahl Service Center
3001 North Locust Street
Sterling, IL 61081

ENTRETIEN DU CORDON
Il ne faut jamais se servir du fil pour tirer la tondeuse de finition. La liberté de mouvement doit être maintenue. Il faut prendre soin de ne pas tordre le cordon ou gêner son déplacement. Pour l'entreposage, le cordon devrait être enroulé et placé soigneusement dans un endroit sec.

DÉPANNAGE
Si votre tondeuse de finition avec cordon ne semble pas fonctionner correctement, veuillez vérifier ce qui suit :

- Vérifiez que le courant de la prise d'alimentation fonctionne en y branchant un autre appareil (que vous savez en bon état de fonctionnement).
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché à une source d'alimentation qui s'arrête automatiquement lorsque les lumières sont éteintes.
- Assurez-vous que l'assemblage des lames se déplace librement et est fixé correctement.

Si votre appareil vous pose toujours des problèmes, envoyez-le à Wahl Clipper Corporation avec une note expliquant le problème.

Wahl Clipper Corporation offre une garantie limitée sur ce produit. Veuillez consulter notre site Web pour obtenir toutes les modalités de la garantie.

Pour l'entretien, veuillez expédier votre produit prépayé à :

Wahl Service Center
3001 North Locust Street
Sterling, IL 61081